

Tagesablauf /Öffnungszeiten

برنامه رورانه/ ساعات کار

deutsch	فارسی
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von ... Uhr bis ... Uhr geöffnet.	مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک/ محل نگهداری از کودکان بعد از مدرسه از ساعت... تا ساعت... باز است.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort schließt heute um Uhr.	مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک/ محل نگهداری از کودکان بعد از مدرسه امروز ساعت... می بندد.
Bitte bringen Sie Ihr Kind bis Uhr in die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.	لطفا کودک خود را تا ساعت... به مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک/ محل نگهداری از کودکان بعد از مدرسه بیاورید.
Bitte holen Sie Ihr Kind bis spätestens Uhr ab.	لطفا دیر دیر تا ساعت... به دنبال کودک خود بیایید.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist auch im Sommer geöffnet.	مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک محل نگهداری از کودکان بعد از مدرسه در تابستان هم باز است.
Das ist eine Bedarfserhebung bezüglich der Ferienöffnungszeiten.	این یک نیازسنجی برای ساعات کاری تعطیلات است.
Benötigen Sie im Sommer einen Platz für Ihr Kind? (Zeitraum: von bis)	آیا شما برای تابستان به یک جا برای کودک خود نیاز دارید؟ (دوره زمانی: از تاریخ... تا تاریخ...)
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von bis wegen Fortbildung/betriebsinterner Angelegenheiten/Betriebsausflug geschlossen. Morgen kochen/backen wir.....	مهدکودک/ کودکستان/ خانه کودک/ محل نگهداری از کودکان بعد از مدرسه از تاریخ... تا تاریخ... به علت گذراندن دوره های آموزشی تکمیلی /مسایل داخلی/ گردش گروهی کارکنان بسته است. فردا ما می پزیم.

deutsch	فارسی
Bitte bringen Sie mit.	لطفا.... با خود بیاورید.
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause in einer Jausenbox mit.	لطفا برای کودک خود یک تغذیه سالم در ظرف تغذیه بگذارید.
Am brauchen die Kinder keine Jause mitbringen.	در تاریخ.... لازم نیست که کودکان شما تغذیه به همراه بیاورید.
Die Kinder dürfen (keine) Süßigkeiten mitbringen.	کودکان اجازه ندارند شیرینیجات با خود بیاورند.
Wir sind im Garten/im Wald/am Spielplatz.	ما در حیاط/ در جنگل/ در زمین بازی هستیم.
Wir sammeln: Knöpfe/Schuhschachteln/Joghurtbecher / Geschenkbänder/ausgeblasene Eier/ Küchenrollen	ما جمع آوری می کنیم: دکمه/ جعبه کفش/ لیوان ماست/ روبان/ پوست تخم مرغ خالی شده/ رول دستمال آشپزخانه
Ihr Kind ist krank, bitte suchen Sie die Kinderärztin/den Kinderarzt / die Hausärztin/den Hausarzt auf.	کودک شما بیمار است، لطفا به دکتر اطفال/ دکتر خانگی مراجعه کنید.
Bitte lassen Sie Ihr Kind bei Krankheit zu Hause.	لطفا کودک بیمار خود را در خانه نگه دارید.
Ich wünsche/wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie schöne, erholsame Ferien! Schöne Ferien!	ما برای شما و خانواده تان/ تعطیلات خوب و آرامش بخشی را آرزو داریم! تعطیلات خوش! Schöne Ferien!